第十二屆動畫支援計劃
12th Animation Support Program

建議書：劇本及分鏡頭故事板
申請者作品及參考資料
Proposal: Full Script and Storyboard
Applicant's portfolio & references

請注意: 創意香港(CreateHK)現正審批有關香港數碼娛樂協會對「第十二屆動畫支援計劃」的撥款申請，而計劃的內容、及有關資助細節，最終執行與否，將視乎撥款申請的結果。申請人需要定期從官方網站上 (www.animation-ssp.com)獲取最新建議書。

NOTE: HKDEA is applying for funding from CreateHK and details and implementation of and related subsidy of 12th ASP will be pending on final approval of CreateHK. Applicants are advised to get latest proposal from our official website, www.animation-ssp.com regularly.

第十二屆動畫支援計劃
12th Animation Support Program

建議書：劇本及分鏡頭故事板
Proposal: Full Script and Storyboard

「製作標題」
"Production Title"

企業名稱 **Enterprise Name**	中文名字	English Name
故事作家 **Story Writer:**	中文名字	English Name
編劇 **Screenplay:**	中文名字	English Name
分鏡頭故事板藝術家 **Storyboard Artist:**	中文名字	English Name
動畫導演 **Animation Director:**	中文名字	English Name
聯繫人 **Contact Person:**	中文名字	English Name
版本及創作日期 **Version &** **Date of Creation:**	Version 1	Date / Month / YEAR

第十二屆動畫支援計劃
12th Animation Support Program
建議書：劇本及分鏡頭故事板 Proposal: Full Script and Storyboard

重要聲明 Important Notice
申請者必須詳細填寫以下所有章節
Applicants are required to complete ALL following sections in details

---

必須填寫之章節 Mandatory Sections:

1. 製作之中英文標題 Production Title in both Chinese and English

2. 創作概念 Concept

3. 視覺主題 Visual Theme

4. 故事簡介 Synopsis

5. 片長 Running Length

6. 劇本 Screenplay

7. 場景的情緒版（風格，調子及表現方式）Mood Board (Style, Tone & Manner) per Scene

8. 概念藝術設計 Concept Art Design

9. 分鏡頭故事板 Storyboard

*「第十二屆動畫支援計劃」不同組別須知

*Requirement in different Tier of 12th Animation Support Program

資助組別 Subsidy type	組別一 Tier 1	組別二 Tier 2	組別三 Tier 3
故事簡介 Synopsis	提交最少 1 段約 100-150 字完整故事大網 At least 1 paragraph of synopsis with around 100-150 words	提交最少 1 段 約 200-300 字完整故事大網 At least 1 paragraph of synopsis with around 200-300 words	提交約 400-600 字 包括 4 段 (如起、承、轉、合)的 完整詳細故事大綱。 At least 4 paragraphs of synopsis (e.g. Introduction, Elucidation, Transition and Conclusion) with around 400-600 words
劇本 Screenplay	完整故事細節 A complete story outline with breakdown treatments	完整故事細節 A complete story outline with breakdown treatment	完整劇本及對白 Full script with dialogue.
分鏡頭故事板 Storyboard	最少 30 幀 At least 30 frames	最少 60 幀 At least 60 frames	最少 100 幀 At least 100 frames

請注意: 灰色的文字只是提示及示例，用意是幫助申請者創作、研究及完成此建議書。
請刪除這些提示及示例，然後換上申請者的寫作及材料(請使用黑色文本)。請不要將提示及示例包
含在申請者提交的最終建議書內。
Note: Please notice that the grey texts are tips and examples to aid the applicants in creative research and
completing this proposal. Applicants are required to delete and replace the tips and examples with their own
words which should be written in black color.
Please do not include the tips and examples in the final submission.

第十二屆動畫支援計劃
12th Animation Support Program
建議書：劇本及分鏡頭故事板 Proposal: Full Script and Storyboard

1.製作之中英文標題 Production Title in both Chinese and English

---

2. 創作理念 Concept

請用不超過 100 字簡短介紹有關創作理念。
Please write a short paragraph of creation concept with not more than 100 words.

---

3. 視覺主題 Visual Theme

關鍵詞 Keywords	請列出製作的「視覺主題關鍵詞」- 這是指具有特定風格的生活、社會、人性、音樂或其他事項相關的時間、地點、文化和環境設定。關鍵詞例子包括：「巴洛克風格」、「香港 60 年代」等。 Please list out a list of keywords of visual theme – related to the life, society, human nature, music or things that have specific styles associated with them in regards to time, place, cultural and environment. Examples of such keywords may include "Baroque Style", "Hong Kong 60's", etc.
視覺參考圖像 Visual References	請貼上相關的視覺像樣品圖像或截圖來演示動畫的視覺風格 (請設定為 jpg 格式) Please paste visual reference here to represent the visual style of the animation. (in jpg format)
動畫的類型 Type of Animation	例如：二維動畫，三維動畫，轉描技術動畫、定格動畫、真人動畫等。 e.g. 2D Animation, 3D Animation, Rotoscoping, Stop Motion, Pixilation, etc

---

4. 故事簡介 Synopsis
*注意「第十二屆動畫支援計劃」不同組別須知
* Note that different requirements of Tier 1, 2, 3 of 12th Animation Support Program

請以段落形式簡介內容提要。
Please write paragraphs of synopsis.

---

5. 片長 Running Length

請以 分鐘顯示有關片長 Please express the running length in minutes

---

6. 劇本 Screenplay
*注意「第十二屆動畫支援計劃」不同組別須知
* Note that different requirements of Tier 1, 2, 3 of 12th Animation Support Program

根據「完整故事細節」，利用事件、地點、情緒、風格、調子、樣子或人物角色等来分隔場景，進而明細列出觀眾從製作中會看到、聽到及感受到的內容。 A breakdown from treatment by event, location, mood, style, tone, manner and character, etc. into scenes. To write what audience will see and what they will hear and feel from the production.

有需要時請另紙書寫 Please write on separate page(s) as needed

---

7. 每個場景的情緒版（風格、調子及表現方式）Mood Board (Style, Tone & Manner) per Scene	
Scene 1	對於每一個場景，請貼上帶有相關關鍵詞的拼貼圖像來演示有關場景的外觀和感覺 For each scene, please paste one collage of images with the associated keywords (e.g. lonely, vibrant) to illustrate the desired look and feel of that scene.
Scene 2	One collage image and associated keywords (.jpg image) 一個拼貼圖像和相關的關鍵字。(.jpg 圖像)
Scene 3	One collage image and associated keywords (.jpg image) 一個拼貼圖像和相關的關鍵字。(.jpg 圖像)
Scene #	One collage image and associated keywords (.jpg image) 一個拼貼圖像和相關的關鍵字。(.jpg 圖像)

有需要時請另紙書寫 Please write on separate page(s) as needed

8. 概念藝術設計 Concept Art Design ***個別組別申請者請按照故事大綱提交。而申請組別三者必須就 4 段故事大網，每段提供最少 5 張概念圖。** ***Applicant of Tier 1, 2, 3 should submit concept art design accordingly to submitted story. Applicant of Tier 3 must provide at least 5 concept art designs in each paragraph of synopsis.**
請貼上全彩原創的概念藝術設計，包括所有主要視像、角色、場境設置、道具、背景板等。(.jpg images) Please paste full colored original concept art design here, which should include all major visuals, characters, sets, props, background plates, etc. (.jpg images)

有需要時請另紙書寫 Please write on separate page(s) as needed

9. 分鏡頭故事板 Storyboard
請使用以下指定的分鏡頭故事板來完成此部分，並將其附加到這個文件的末尾。 Please use the given storyboard template below to complete this section and attach it to the end of this document. 必須順序從上到下繪製故事板。在故事板的每一頁內，必須註明場景編號、拍號和頁碼。3 分鐘的動畫製作，故事板內的幀數應不少於 30 幀。5 分鐘的動畫製作，有關幀數應不少於 60 幀。10 分鐘的動畫製作，有關幀數應不少於 100 幀。 The storyboard must be drawn in sequence from top to down. On each page of the storyboard, the scene number, shot number and page number in the given field must be clearly indicated. For 3 minutes production, the number of frame in the storyboard should not be less than 30 frames. For 5 minutes production, the number of frame in the storyboard should not be less than 60 frames. For 10 minutes production, the number of frame in the storyboard should not be less than 100 frames.

有需要時請複製分鏡頭故事板模板 Please duplicate storyboard template as needed

第十二屆動畫支援計劃
12th Animation Support Program
建議書：劇本及分鏡頭故事板 Proposal: Full Script and Storyboard

PRODUCTION:	LOCATION: INT / EXT / DAY / NIGHT / GREEN SCREEN	PAGE

SCENE#	SCENE DESCRIPTION:	DRAWN BY:	DATE: / /

SHOT #

CAMERA

ACTION / NOTES:

SEC.

DIALOGUE:

SHOT #

CAMERA

ACTION / NOTES:

SEC.

DIALOGUE:

SHOT #

CAMERA

ACTION / NOTES:

SEC.

DIALOGUE:

SHOT #

CAMERA

ACTION / NOTES:

SEC.

DIALOGUE:

SHOT #

CAMERA

ACTION / NOTES:

SEC.

DIALOGUE:

建議書：劇本及分鏡頭故事板 Proposal: Full Script and Storyboard

第十二屆動畫支援計劃
12th Animation Support Program

申請者作品及參考資料
Applicant's portfolio & references

申請者可以遞交其業務／企業作品、其他動畫或有關創作作品讓評審參考，以作審核申請之用。（請於下列方格提供**連結網址**）Applicant may provide your portfolio animation work or related creative works for Vetting Committee's reference in vetting the application.　(Please provide **URL(s) or web link(s)** for access to your portfolio page / work in the box below)

*申請組別三者必須提交最少一部不短於 **3-5** 分鐘的獨立動畫短片，過去業務往績及將來動畫業務發展計劃**,** 特別是申請本計劃資助的動畫相關的業務開發計劃（如：電視片集、電影、其他商業計劃）。

*Applicant of Tier 3 must submit at least one 3-5 mins animation produced by your own company, Past business track record and Future business plan, particularly on the proposed animation work in this Scheme (e.g. TV episode, Movie or other related business).

業務／企業作品、其他動畫或有關創作作品 Portfolio animation work or related creative works
過去業務往績 Past business track record

將來動畫業務發展計劃 Future business plan